



SEPTEMBER 2021 NEWSLETTER

9月

English Version



SEPTEMBER 2021 Newsletter

✧ Japanese Language Training for Work ✧

- **What:** Japanese language training will be held to help permanent foreign residents who are looking for work in Japan to gain Japanese ability and get a stable job.
- **Details:**
 - ①Level 1: People who learn Japanese for the first time, or can speak Japanese little bit but not good at reading and writing
 - ②Level 2: People who can read and write Hiragana and Katakana, and have learned Japanese little bit
- **When:** Application deadline are on ①September 1 (Wed) ②August 25 (Wed)
- **When:** Classes are on:
 - ①September 15th – November 22nd (Mon- Fri), 9:00 - 12:00 (34 times in total)
 - ②September 10th – November 5th (Mon- Fri), 9:00 -12:00 (34 times in total)
- **Where:** Numazu Labor Administration Hall (Numazu Rosei Kaikan)
- **Contact:** Hello work Numazu ☎055-931-0145
Regional Autonomy Division (Chiiki Jichi ka) ☎055-934-4717

✧ Insurance Premium Exemption System for Insured Category 1 Persons who experienced damages due to heavy rain disaster from July 1st ✧

- **What:** There is a system in which people whose houses or properties have been damaged by the heavy rain since July 1st and have difficulty of paying the national pension premiums can be fully exempted from insurance premiums if approved after application.
 - **Details:**
 - Subject: People who insured category 1 national pension and got damaged for more than half of their houses and household goods, etc.
 - Necessary documents:
 - ① Application form for National Pension Premium Exemption / Payment Postponement
 - ②Disaster Victim Certificate (Risai Shomeisho) etc.
 - ③ Disaster situation notification pertaining to application for National Pension Premium Exemption / Payment Postponement
 - ④If insurance or compensation are paid, a copy of the certificate confirming the payment target etc.
 - **Where:** Directly to City Hall first floor Citizen's Division National Pension Service or Numazu Pension Office
 - **Contact:** Numazu Pension office (Numazu Nenkin Jimusho) ☎055-921-2201; Citizen's division (Shiminka) ☎055-934-4724
-

✧ Please connect to the public sewer system. ✧

- **What:** In areas with sewerage systems, the Sewerage Law and the Numazu City Sewerage Ordinance require that sewerage systems be connected within the following period from the day they become available for use.
 - **Details:** Connection to the sewer system - within 6 months
if you reform a pit toilet to a flush toilet and connect to the sewer – within 3 years
*For details, please refer to the city website.
 - **Contact:** Water Service Division (Suido Service ka) ☎ 055-934-4856
-

✧ Notice of Library Closure ✧

- **What:** The library will be closed during the following period for book check.
 - **When:** City library- September 6 (Mon) to 13th (Mon)
 - **When:** Heda Library- August 30 (Mon) to September 2 (Thu)
 - When the library is closed, please return books by placing them in the book box. Videos, DVDs, CDs, and picture story shows should be returned directly to the library on the opening day, not in the book box.
 - **Contact:** City Library (Shiritsu Toshokan) ☎ 055-952-1234
Heda Library (Heda Toshokan) ☎ 0558-94-4420
-

✧ To people who have trouble with traffic accident compensation problems ✧

- **What:** A lawyer will help in finding solutions for people who have trouble with settlement issues due to traffic accidents. You can use this service even if the victims themselves are not familiar with or don't have enough knowledge about negotiations. Note that the attorney's fee and the consulting fee is free.
 - **How:** Contact by phone
 - **Contact:** Traffic accident dispute handle center Shizuoka consulting room (Kotsujiko Funso Shori Centre Shizuoka Sodan shitsu) ☎ 054-255-5528
Life security division (Seikatsu Anshin ka) ☎ 055-934-4700
-

✧ September 9th is the first aid day ✧

- **What:** The first aid day is the day to deepen our understanding of emergency medical care. The doctor on duty at the emergency medical center during nighttime will give you first aid treatment for any sudden sickness or injury during the nighttime or on hospital days' off. Please be use this service properly and treat the medical staff with proper manners such as avoiding unnecessary or non-urgent consultation.
 - **Contact:** Health building division (Kenko Zukuri ka) ☎ 055-951-3480
-

✧ Rabies vaccination once a year is required by law ✧

- **What:** This year's inoculation deadline has been extended to December 31 due to the spread of the Covid-19.
 - **Details:** Things you need to bring: Pet card
 - **Fee:** Injection fee (depends on the hospital) + fee for an injection voucher (550yen)
 - **Registration fee:** 3,000yen is needed for an unregistered dog.
- **Where:** A veterinary hospital that can provide an injection voucher.

Veterinary hospital	Address	Phone number
Ami Veterinary hospital	Miyamae chou	920-0411
Windi Animal Clinic	Higashishiji	922-4113
Ueda Veterinary hospital	Shimokanuki Fujiibara	934-3110
Ooka Veterinary hospital	Ooka	963-2525
Ooba dog&cat hospital	Ooka	921-9009
Katahama Veterinary hospital	Matsunaga	962-2993
Sakura Veterinary hospital	Yoneyama chou	929-8111
Tama Veterinary hospital	Shimokanuki Miyawaki	932-7703
Numazu Central Veterinary hospital	Yanagi chou	920-3311
Baipasu Veterinary hospital	Matsunaga	966-5972
Paru Veterinary hospital (Numazu)	Numakita chou	922-6255
Hiragoori Veterinary hospital	Miyamachi	963-9665
Family animal clinic	Shirogane chou	963-2724
Hosaka Veterinary hospital	Nakasawada	923-5068
Maaha Veterinary hospital	Haramachinaka	967-4707
Miyata Veterinary hospital	Nishijima chou	931-1806
Ishii Animal Clinic	Shimizuchou Tokura	933-0111
Yashinomi Veterinary hospital	Shimizuchou Kakida	972-0308
Shimotogari Veterinary hospital	Nagaizumichou Shimotogari	994-9908
Suigisawa Veterinary hospital	Nagaizumichou Takehara	976-5151
Animal advanced hospital (AdAM)	Nagaizumi chou Shimonagakubo	988-1660
Nagaizumi Veterinary hospital	Nagaizumi cho Nameri	989-1013
Nakazato Miru Veterinary hospital	Fuji city Nakasato	0545-34-5123
Yu Veterinary hospital	Gotenba city Kawashimada	0550-70-1013
Paru Veterinary hospital (Susono)	Susono city Izushimada	993-3135

- **Notes:** If your dog got an injection other than these Veterinary hospitals, please bring the certificate for an injection given by a veterinarian and your pet card to the Clean center division (Clean Centre Kanri ka) or the city government 7th-floor environment policy division to receive an injection voucher (550yen). Please attach an injection voucher to your dog's neck to help you find your dog easily when your pet gets lost.
- **Contact:** Clean Center Management Division (Clean Centre Kanri ka) ☎ 055-933-0711

✧ Events may change depending on the influence of the new Corona virus ✧

Contact: Check the city homepage or the organizers of the events for the cancellation/postponement information regarding the events.

✧ City Tax Payment ✧

- **What:** Evening consultation counter for city tax payment
 - **When:** September 13th (Mon) · 22nd (Wed), 17:15 to 19:00
 - **Where:** City Hall, 2nd floor Tax administrator
 - **Contact:** Tax administrator (Nozei Kanri ka) ☎ 055-934-4732
-

✧ Evening and holiday consultation counter for payment of National Health Insurance premiums ✧

- **What:** Evening and holiday consultation counter for payment of National Health Insurance premiums
- **When:** September 13th (Mon) · 22nd (Wed), 17:15 to 19:00
September 5 (Sun), 9:00 - 12:00
- **Where:** City Hall, 1st floor National Health Insurance Division
- **Contact:** National Health Insurance Division (Kokumin Kenko Hoken ka) ☎ 055-934-4727

DISCLAIMER: The English version is a translation of the original newsletters in Japanese. While reasonable efforts are made to provide accurate translations, there might be some discrepancy. We encourage you to please report if you find any inaccuracy or translation error.